KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(94) 441 endelig udg.
Bruxelles, den 21.10.1994

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om støtte, der kan ydes af
Finland, Norge og Østrig
til private erhvervsdrivende, som pr. 1.1.1995 er indehavere af lagre.

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

I. Indledning

Den overgangsordning, der er fastsat i tiltrædelsesakten for Finland, Norge, Sverige og Østrig, er baseret på det princip, at den fælles landbrugspolitik allerede fra tiltrædelsesdagen skal anvendes på samme vilkår i de nye medlemsstater som i de gamle medlemsstater.

Til forskel fra de ordninger, der er fastsat i alle tidligere tiltrædelsesakter, indeholder denne tiltrædelsesakt nemlig ingen bestemmelser om, at landbrugspriserne i de nye medlemsstater gradvis skal tilpasses de fælles priser, eller at der skal ske en gradvis fjernelse af told og andre importafgifter samt af kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning i samhandelen mellem de gamle og de nye medlemsstater. Denne tilpasning skal finde sted på én gang den 1.1.1995.

Også i samhandelen med tredjelande skal de nye medlemsstater fra denne dato anvende samme importafgift som de øvrige medlemsstater.

Som følge af den ordning, der er oprettet i Finland, Norge og Østrig, skulle priserne på de fleste landbrugsvarer, som i 1994 ligger over priserne i EF, falde, således at de i 1995 ligger på niveau med sidstnævnte priser.

Lagerindehaverne i de tre lande vil derfor lide et tab, som søges udlignet ved tiltrædelsesaktens artikel 150, hvori det er fastsat, at Rådet, som træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, kan give de nye medlemsstater tilladelse til at yde lagerindehavere national støtte, som højst svarer til forskellen mellem førnævnte priser.

II. Væsentlige elementer i forslaget

Vedlagte forslag, som er fastsat i førnævnte bestemmelse, er baseret på følgende retningslinjer:

1) tilladelsen til at yde støtte skal begrænses til de nye medlemsstater, som før tiltrædelsen anvender priser, der ligger over de fælles priser, dvs. Finland, Norge og Østrig, som nævnt under I. Da priserne for de svenske landbrugsvarer ikke afviger fra de fælles priser, skal tilladelsen følgelig ikke gælde i Sverige;

2) denne tilladelse skal gælde for levende dyr og for varer, som er oplagret i de tre nye medlemsstater pr. 1.1.1995. I overensstemmelse med fast praksis i forbindelse med den fælles landbrugspolitik skal kompensationen for de afledte produkters vedkommende så vidt muligt beregnes på grundlag af forskellen i priserne på de landbrugsbasisprodukter, hvoraf de er afledt.

Kommissionen erkender dog, at sidstnævnte metode ikke vil være hensigtsmæssig i forbindelse med alle forarbejdede produkter, og at det i visse tilfælde (sukker f.eks.) er mere hensigtsmæssigt at beregne støtten på grundlag af forskellen i priserne for de forarbejdede produkter.

Kommissionen foreslår at løse disse problemer ved, at der for de vigtigste landbrugssektorer udarbejdes en liste over de basisprodukter, der danner udgangspunkt for beregningen af maksimumstøtten for de afledte produkter. Der kan dog også ydes støtte til andre sektorer.

3) Maksimumbeløbet fastsættes på grundlag af prisfaldet i engrosleddet eller på ethvert andet stadium, som er første afsætningsled i de omhandlede tre nye medlemsstater, i en periode, som disse medlemsstater anser som repræsentativ med hensyn til tiltrædelsesaktens virkninger på priserne.

Kommissionen mener dog, at der bør åbnes mulighed for anvendelse af en forenklet metode, således at der kan foretages en beregning af det prisniveau, som sikres ved ydelse af offentlig støtte i de nye medlemsstater inden tiltrædelsen, og/eller på grundlag af det prisniveau, der sikres ved ydelse af EF-støtte, for så vidt som sådanne støtteordninger findes.

4) Det således definerede maksimumbeløb kan forhøjes med en rente, der ikke må overstige den normale markedsrente i det pågældende land og beregnes for perioden fra 1. januar til datoen for støttens udbetaling. Kommissionen mener nemlig, at rentebetalingen er nøje forbundet med begrebet skadesløsholdelse for det tab, der er lidt på et bestemt tidspunkt.

III. Andre aspekter i forslaget

De øvrige aspekter i forslaget kræver færre kommentarer. De kan opsummeres således:

- der kan under ingen omstændigheder ydes overkompensation, og enhver kumulering med den i tiltrædelsesaktens artikel 138 fastsatte støtte er udelukket

- der kan ikke ydes støtte til lagre oprettet i spekulationsøjemed

- der ydes ligeledes støtte til de af forordningen omfattede produkter, som hidrører fra tredjelande eller andre medlemsstater, og som pr. 1.1.1995 omsættes frit i Finland, Norge og Østrig; produkter, for hvilke der ikke er betalt importafgifter, er dog undtaget fra denne regel

- de nye medlemsstater iværksætter selv ordningen og udarbejder gennemførelsesbestemmelserne, idet de dog har pligt til at informere Kommissionen, som har bemyndigelse til at fremsætte bemærkninger.

Endelig understreger Kommissionen, at dette forslag ikke får finansielle følger for EF's budget, da det drejer sig om en rent national støtte.

*

* *

Kommissionen opforder Rådet til omgående at træffe afgørelse om vedlagte forslag, som er af største vigtighed for Finland, Norge og Østrig, hvorfor der snarest muligt bør udsendes et signal til de erhvervsdrivende i disse lande.

[redacted]

Forslag

til

Rådets forordning

om støtte, der kan ydes af
Finland, Norge og Østrig
til private erhvervsdrivende, som pr. 1.1.1995 er indehavere af lagre

Rådet for Den Europæiske Union har -

under henvisning til trakten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten for Finland, Norge, Sverige og Østrig, særlig artikel 150, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 150 kan Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, vedtage, at en national støtte, der højst svarer til forskellen mellem den pris, der konstateres i en ny medlemsstat inden tiltrædelsen, og den, der følger af anvendelsen af tiltrædelsesakten, på visse betingelser kan ydes til private erhvervsdrivende, som pr. 1. januar 1995 er indehavere af lagre af landbrugsbasisprodukter eller varer, der er opnået ved forarbejdning af disse produkter;

denne forskel i prisniveauet vil kun kunne konstateres i Finland, Norge og Østrig, idet priserne i Sverige ikke afviger fra de fælles priser;

det fremgår af førnævnte bestemmelse i tiltrædelsesakten, at de påtænkte EF-foranstaltninger bortset fra en angivelse af maksimumbeløbet for den støtte, der skal ydes, samt visse betingelser for ydelsen af denne støtte, kun skal indeholde generelle rammebestemmelser, inden for hvilke de pågældende tre nye medlemsstater, som er ansvarlige for finansieringen, kan disponere frit;

i henhold til den nævnte bestemmelse omfatter støtteordningen ikke blot basisprodukterne, men også varer, der er opnået ved forarbejdning af disse produkter; det vil være hensigtsmæssigt, at denne forordning åbner mulighed for at yde støtte til levende dyr samt ethvert produkt, som pr. 1.1.1995 er oplagret i de førnævnte nye medlemsstater;

maksimumstøtten for levende dyr og basisprodukter skal svare til den prisnedgang, der konstateres i disse medlemsstater som følge af anvendelsen af tiltrædelsesakten; det bør imidlertid overlades til disse medlemsstater at fastsætte den periode, hvori prisnedgangen har fundet sted, og for forenklingens skyld bør det fastsættes, at maksimumbeløbet kan beregnes på grundlag af de institutionelle priser i de tilfælde, hvor sådanne priser er eller har været gældende;

i overensstemmelse med fast praksis i forbindelse med den fælles landbrugspolitik skal maksimumstøtten for de forarbejdede produkter så vidt muligt beregnes på grundlag af priserne for basisprodukterne; i de tilfælde, hvor det er vanskeligt at følge denne metode (f.eks. hvis basisproduktet ikke kan oplagres eller ikke har nogen væsentlig indvirkning på prisen for de forarbejdede produkter), skal støtten beregnes på grundlag af nedgangen i priserne for de forarbejdede produkter, og der bør derfor for de vigtigste landbrugssektorers vedkommende udarbejdes en liste over de produkter, der danner grundlag for beregningen af maksimumbeløbet for de afledte produkter; der bør dog fastsættes en bestemmelse om, at der også kan ydes støtte til andre produkter;

der bør ikke lægges hindringer i vejen for, at de pågældende nye medlemsstater betragter betalingen af en rente, der beregnes for perioden fra 1.1.1995 til datoen for udbetalingen af støtten og højst svarer til den normale markedsrente i hver af disse medlemsstater, som en del af den kompensation, der er fastsat i nærværende forordning;

formålet med de øvrige betingelser, der skal fastsættes, er at imødegå risikoen for overkompensation og kumulering med andre foranstaltninger, der er fastsat i tiltrædelsesakten, og at hindre, at der ydes støtte til lagre oprettet i spekulationsøjemed og til produkter, der er importeret til de nye medlemsstater før 1. januer 1995, uden at der er betalt importafgifter;

med forbehold af førnævnte begrænsninger og betingelser bør det overlades til de nye medlemsstater at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne til denne ordning, dog således, at disse gennemførelsesbestemmelser forelægges for Kommissionen inden for rammerne af en procedure, som giver EF mulighed for at udføre en passende kontrol og samtidig tager hensyn til nødvendigheden af, at de nye medlemsstater handler hurtigt -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Finland, Norge og Østrig kan til hel eller delvis udligning af den prisnedgang, der måtte blive konstateret som følge af anvendelsen af tiltrædelsesakten, yde støtte til private erhvervsdrivende (producenter, forarbejdningsvirksomheder og handlende), som pr. 1.1.1995 kl. 0.00 er ejere af:

a) levende dyr henhørende under kapitel I i FTT;

b) lagre af landbrugsprodukter opregnet i bilag I;

c) lagre af produkter, som er afledt af de i litra b) nævnte produkter;

d) lagre af de i bilag II til EF-traktaten opregnede produkter, bortset fra dem, der er opregnet i litra a), b) eller c), eller af produkter fremstillet ved forarbejdning heraf.

Artikel 2

1. Den i artikel 1 fastsatte støtte må:

a) når det drejer sig om de i artikel 1, litra a), b) og d) omhandlede produkter, ikke overstige den prisnedgang, der konstateres i Finland, Norge og Østrig:

- i engroshandelsleddet eller på ethvert andet stadium, som er første led i afsætningen af det pågældende produkt,

- i en periode:

. der af disse stater betragtes som repræsentativ med hensyn til tiltrædelsesaktens virkninger på prisniveauet, og

. hvis varighed ikke overstiger varigheden af produktets holdbarhedsperiode efter tiltrædelsesdatoen.

b) når det drejer sig om de i artikel 1, litra c), omhandlede produkter eller om produkter, der er fremstillet ved forarbejdning af de i artikel 1, litra d), omhandlede produkter, som er opregnet i bilag II, ikke overstige den i litra a) fastsatte grænse for de produkter, hvoraf de er afledt, multipliceret med:

- en værdikoefficient, hvis det drejer sig om kødsektoren

- en forarbejdningskoefficient, som afspejler virkningen af de produkter, hvoraf de er afledt, såfremt det drejer sig om andre sektorer.

De under litra b) nævnte koefficienter fastsættes af den pågældende medlemsstat.

2. Den i stk. 1, litra a), fastsatte grænse kan erstattes med følgende størrelser:

   - for de produkter, som inden tiltrædelsen er omfattet af en prisstøtteordning såvel i EF som i Finland, Norge og Østrig: forskellen mellem det prisniveau, som i førnævnte medlemsstater sikres ved ydelse af offentlig støtte i december 1994, og det prisniveau, der sikres ved ydelse af EF-støtte i januar 1995

   - for de produkter, som inden tiltrædelsen er omfattet af en prisstøtteordning i Finland, Norge og Østrig alene: forskellen mellem det prisniveau, der sikres ved ydelse af offentlig støtte i disse medlemsstater i december 1994, og de priser, der anvendes i disse medlemsstater i det i stk. 1, litra a), første led, fastsatte afsætningsled på et tidspunkt i 1995, som medlemsstaterne betragter som repræsentativt for beregningen af prisnedgangen som følge af anvendelsen af tiltrædelsesakten

   - for de produkter, som inden tiltrædelsen er omfattet af en prisstøtteordning i EF, men ikke i Finland, Norge og Østrig: forskellen mellem de priser, der konstateres i disse medlemsstater i det i stk. 1, litra a), første led, fastsatte afsætningsled på et tidspunkt i 1994, som disse medlemsstater betragter som repræsentativt for beregningen af prisnedgangen som følge af tiltrædelsesaktens anvendelse, og det prisniveau, der sikres ved ydelse af EF-støtte i januar 1995.

3. De i stk. 1 og 2 fastsatte grænser er ikke til hinder for, at støtten kan forhøjes med en rente, som ikke må overstige den normale markedsrente i den pågældende medlemsstat, og som beregnes for perioden fra 1. januar 1995 til datoen for støttens udbetaling.

Artikel 3

1. Som lagre i den i denne forordning nævnte forstand betragtes de i EF-traktatens artikel 9, stk. 2, omhandlede produkter, som pr. 1.1.1995 befinder sig på finsk, norsk eller østrigsk territorium.

   Produkter, der omsættes frit i disse tre medlemsstater, er dog kun omfattet af den i denne forordning fastsatte støtteordning, såfremt de er blevet indført efter opkrævning af gældende told og afgifter med tilsvarende virkning.

2. Finland, Norge og Østrig drager omsorg for, at den i artikel 1 fastsatte støtte:

   - ikke overstiger det beløb, der er nødvendigt for at udligne prisnedgangen som følge af anvendelsen af tiltrædelsesakten

   - fradrages de støttebeløb, der måtte blive udbetalt for de samme produkter i uforarbejdet stand eller efter forarbejdning i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 138

   - ikke ydes til lagre oprettet i spekulationsøjemed.

Artikel 4

1 . Med henblik på gennemførelsen af denne forordning:

   a) kan Finland, Norge og Østrig foretage en opgørelse af lagrene;

b) foretager Finland, Norge og Østrig den i artikel 2, stk. 1, litra a), fastsatte konstatering af priserne, så vidt muligt på grundlag af kvalitetskrav som kan sammenlignes med de kriterier, der er fastsat i EF-lovgivningen;

c) vedtager Finland, Norge og Østrig de nærmere vilkår for ydelsen af den i denne forordning fastsatte støtte samt for kontrollen med ydelsen af den nævnte støtte. Disse vilkår omfatter bl.a. foranstaltninger, der kan hindre, at der ydes støtte til lagre oprettet i spekulationsøjemed.

2. Inden den 31.3.1995 giver Norge, Finland og Østrig Kommissionen meddelelse om de mængder, for hvilke der vil kunne ydes støtte i henhold til denne forordning.

Artikel 5

1. Finland, Norge og Østrig giver Kommissionen meddelelse om de bestemmelser, de påtænker at vedtage med henblik på at indføre de former for støtte, der er fastsat i denne forordning. De præciserer ved denne lejlighed:

- størrelsen af den påtænkte støtte

- beregningsgrundlaget.

2. De i stk. 1 omhandlede bestemmelser kan først sættes i kraft, når Kommissionen har godkendt dem. Kommissionen kan til denne godkendelse knytte enhver betingelse, som den finder hensigtsmæssig under hensyntagen til de i denne forordning fastsatte mål og bestemmelser.

3. Hvis Kommissionen ikke har fremsat bemærkninger til de i stk. 1 omhandlede bestemmelser inden en måned efter modtagelsen af meddelelsen, kan bestemmelserne sættes i kraft.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1.1.1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

[redacted]

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse
	I. KØD:
	A. Oksekød
02011000 og 02021000	Kød af hornkvæg, hele og halve kroppe, fersk, kølet eller frosset
	B. Svinekød
02031110 og 02031124	Kød af tamsvin, hele og halve kroppe, fersk, kølet eller frosset
	C. Fåre- og gedekød
02041000 og 02043000	Kød af lam, hele og halve kroppe, fersk, kølet eller frosset
02042100 og 02044100	Kød af andre dyr af fårearten, hele og halve kroppe, fersk, kølet eller frosset
02045011 og 02045051	Kød af geder, hele og halve kroppe, fersk, kølet eller frosset
	D. Fjerkrækød
02071015 og 02072210	Kød og spiseligt slagteaffald af 70 pct.-høns, fersk, kølet eller frosset
02071031 og 02072210	Kød og spiseligt slagteaffald af 80 pct.-kalkuner, fersk, kølet eller frosset

02071055 og 02072311	Kød og spiseligt slagteaffald af 70 pct.-ænder, fersk, kølet eller frosset
02071079 og 02072359	Kød og spiseligt slagteaffald af 75 pct.-gæs, fersk, kølet eller frosset

E. Rensdyrkød

02081090	Kød af rensdyr

II. ÆG

04070030	Æg med skal

III. MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

ex 0401	Mælk og fløde med lang holdbarhed
04021099	Mælk i pulverform
040500	Smør

IV. SPISELIGE GRØNTSAGER SAMT VISSE RØDDER OG RODKNOLDE

0701	Kartofler, friske eller kølede
0713	Bælgfrugter, tørrede, navnlig ærter, bønner og hestebønner

V. SPISELIGE FRUGTER OG GRØNTSAGER, FRISKE ELLER FORARBEJDEDE

Produkter nævnt i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager[1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) 3669/93[2]

(1) EFT nr. L 118 af 20.5.1972, s. 1.
(2) EFT nr. L 338 af 31.12.1993, s. 36.

Produkter nævnt i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager[1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) 1490/94[2]

	VI. KORN
100110	Hård hvede
100190	Hvede og blandsæd bortset fra hård hvede
1002000	Rug
100300	Byg
100400	Havre
1005	Majs
	VII. OLIEAFGRØDER OG ANDRE PRODUKTER UNDER KAPITEL 12 I FTT
120100	Sojabønner
120500	Rybsfrø og rapsfrø
120600	Solsikkefrø
1209	Frø, frugter og sporer af den art, der anvendes til udsæd
1210	Humle, frisk eller tørret, også formalet, pulveriseret eller som pellets; lupuline
12092950	Sødlupin
1213	Halm og avner af korn, ubearbejdet
ex 1214	Kålroer, runkelroer, andre foderrodfrugter, hø, kløver, esparsette, foderkål, lupin, vikker og lignende foderprodukter
	VIII. SUKKER
17011110	Råsukker fremstillet af sukkerrør, til raffinering
17011210	Råsukker fremstillet af sukkerroer, til raffinering
17019910	Hvidt sukker
	IX. VIN
220421 og 220429	Vin af friske druer

(1) EFT nr. L 49 af 27.2.1986, s. 1.
(2) EFT nr. L 161 af 26.6.1994, s. 13.

16

ISSN 0254-1459

KOM(94) 441 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **11 03**

Katalognummer : CB-CO-94-464-DA-C

ISBN 92-77-81171-4

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg